

**FCTC**世界卫生组织  
烟草控制框架公约

## 世界卫生组织烟草控制框架公约 缔约方会议

第五届会议  
大韩民国首尔，2012年11月12-17日  
临时议程项目 8.1

**FCTC/COP/5/19**  
**2012年6月30日**

---

# 2010-2011年工作计划和预算的绩效报告

## 公约秘书处的报告

1. 这份绩效报告涉及为实施缔约方会议第三届会议（南非德班，2008年11月17日-22日）通过的2010-2011年工作计划和预算所开展的活动，因此遵循关于工作计划和预算的文件结构编写(FCTC/COP3(19)号决定)。

2. 工作围绕2010-2011年工作计划中确定的五个部分展开：(1)缔约方会议第四届会议；(2)拟订议定书、准则及其他可能的文书，以实施公约；(3)公约之下的报告安排；(4)协助缔约方实施公约，特别注重发展中国家缔约方和经济转轨缔约方；和(5)与国际组织和区域政府间组织及其他团体的协调以及其他安排和活动。该工作计划进一步明确了各部分下的详细领域/任务。

### 缔约方会议

3. 这一部分下的工作包括筹备和召开缔约方会议第四届会议。此外，还包括为缔约方会议随后一届会议进行初步准备。

4. 公约秘书处与东道国乌拉圭政府合作组织召开了缔约方会议第四届会议。其工作包括挑选会议地点和设施，组织会议服务，准备文件，为低收入和中低收入国家的与会者提供旅行支助，支持缔约方会议主席团和主席举办届会，应要求向缔约方提供信息，以及协助各委员会、区域团体和特设小组在届会期间举行会议。届会闭幕后，秘

秘书处还开展了必要的后续活动，诸如根据缔约方会议所作决定须立即执行的任务，和编制关于决定的文件及正式记录。

5. 秘书处的工作还包括初步筹备缔约方会议第五届会议，这需要与东道国大韩民国政府进行协调，就主办会议问题达成协议，编制会议所必须的设备和清单，并制定文件印制计划。在公约秘书处提出建议后，缔约方会议主席团于 2011 年初批准了第五届会议的日期和地点。

6. 公约秘书处向缔约方会议主席团和主席办公室提供了支持，具体包括筹备和组织了四次主席团面对面会议，必要时就主席团的决定采取了后续行动，以及应要求召开主席团电话会议和会间会议。主席团就即将召开的缔约方会议届会和烟草制品非法贸易议定书政府间谈判机构会议作出了决定并提出了建议，此外审查了一些列问题，如工作计划和预算的实施、区域和全球实施公约的进展、缔约方会议要求提交的报告、对非政府组织观察员地位的审查等，并就此向秘书处提供了指导。

### **拟订议定书、准则及其他可能的文书，以实施公约**

7. 这个工作领域包括缔约方会议设立的政府间谈判机构和各工作小组的工作。

8. 秘书处确保向为期八天的政府间谈判机构第四次会议（2010 年 3 月 14-21 日，日内瓦）提供了必要的组织、技术和预算安排，包括保证政府间谈判机构设立的两个起草小组的会前工作和按要求编制技术报告。此次会议促使拟定了一份议定书草案，该草案连同主席报告一并提交给缔约方会议第四届会议。秘书处还为政府间谈判机构主席团及其主席的工作提供了支持，特别是组织了一次闭会期间面对面会议，同时还进行电邮联系，举行电话会议并在必要时举办会间会议。

9. 缔约方会议随后延长了政府间谈判机构的任务期限以便召开第五次也是最后一次会议，同时设立了一个非正式工作小组负责这次会议之前的工作。秘书处组织并协助这个非正式工作小组分别于 2011 年 7 月和 9 月举行了两次会议，促使按要求就议定书草案的若干条款制定了文本草案和建议，并提交给政府间谈判机构第五次会议。欧洲联盟为组织该工作小组的会议提供了大量财政支持。2012-2013 年工作计划和预算的中期绩效报告（文件 FCTC/COP/5/20）中阐述了 2012 年初就议定书草案开展的进一步工作。

10. 秘书处提供了一切必要安排以便使缔约方会议设立的四个政府间工作小组能够按工作计划开展预期工作。所有四个工作小组均于 2009 年底，即 2010-2011 双年度开始

之前启动其工作，目的是确保遵守缔约方会议制定的时间表。除了前一份绩效报告中指明的会议外，两个工作小组于 2010 年初举行了第二次会议<sup>1</sup>。有关工作于 2010 年初完成，按计划提交了关于第 9 和 10 条、第 12 条和第 14 条的准则草案，和一份载有关于第 17 和 18 条的政策方案和建议纲要的进展报告。这些文件于 2010 年 3 月 15 日至 6 月 30 日期间提供给各缔约方征求意见。

11. 缔约方所提意见由各工作小组的主要促进者审查，并在编制提交给缔约方会议的准则草案和进展报告终稿时予以考虑。缔约方会议随后通过了第 12 条实施准则（FCTC/COP4(7)号决定）和第 14 条实施准则（FCTC/COP4(8)号决定），以及第 9 和 10 条实施准则部分案文（FCTC/COP4(10)号决定），并延长了第 9 和 10 条工作小组以及第 17 和 18 条工作小组的任务期限（分别见 FCTC/COP4(10)号决定和 FCTC/COP4(9)号决定），要求它们继续在各自领域开展进一步工作。

### 公约之下的报告安排

12. 这方面工作包括：促进、接收和分析缔约方的实施报告；在实施报告方面协助缔约方并向其提供反馈；编写关于公约实施情况全球进展报告并支持缔约方会议审查报告安排。

13. 与缔约方保持定期联系以协助其履行报告义务，包括就澄清和协助使用报告文书等要求作出答复，以及为它们提供数据来源和与国家监测机制的链接。此外，个别会议期间还应要求提供了援助。如第 22 段所述，2010-2011 年期间与世卫组织各区域办事处合作组织了五次区域讲习班，其间讨论的主要议题之一是公约下的报告安排。此外，还与世卫组织各区域办事处合作组织了四次培训课程（面对面或使用互联网技术），总共约有 100 个国家联络点表示愿意参与。在该领域获得秘书处某种形式支持的缔约方数量远超过工作计划中的目标数字(25)。然而，从逾期提交的报告数量，和/或与要求有偏差的报告数量来看，证明有必要在该领域提供进一步援助。

14. 关于截至 2010 年 6 月 30 日时公约实施的全球进展情况，编写并向缔约方会议第四届会议提交了一份摘要报告（文件 FCTC/COP/4/14）。秘书处随后发表了详尽的 2010 年公约实施情况全球进展报告。由于缔约方会议第四届会议通过了新报告周期，工作计划最初设想的 2011 年进展报告被延迟至 2012 年。

---

<sup>1</sup> 新西兰奥克兰，2010 年 2 月 16-19 日（关于第 14 条的工作小组）；和加纳阿克拉，2010 年 4 月 21-23 日（关于第 17 和 18 条的工作小组）。

15. 截至 2011 年 12 月 31 日时，在应当于此日期之前提交报告的 167 个缔约方中，145 个缔约方向秘书处提交了至少一份实施报告，达预期收到的第一份实施报告的 87%，比前一双年度结束时的比率（85%）有所增加。但是，2010-2011 年期间第二份实施报告的提交率较低（140 个缔约方中 76 个提交了报告），因为有些 2011 年的报告由于缔约方会议第四届会议通过了新的两年报告周期（见第 16 和 17 段）而被延迟至 2012 年。根据 FCTC/COP1(14)号决定的附件，所有缔约方报告已被公布在世卫组织框架公约网站上。对载有缔约方报告的网络数据库作了进一步开发，允许按国家和公约具体条款进行搜索和分析。

16. 秘书处还向缔约方会议第四届会议提交了一份报告（文件 FCTC/COP/4/15），阐述工作计划中考虑的报告安排的统一和标准化问题。缔约方会议注意到了这份报告及其中所载结论和建议，决定进一步统一公约的报告安排（FCTC/COP4(16)号决定）。具体说，决定缔约方应与缔约方会议每两年召开一次届会的周期相一致，每两年提交报告（取代过去与公约对每个缔约方生效日期挂钩的报告期限）。还决定报告应不晚于缔约方会议每届常会召开前六个月提交，并且秘书处应根据缔约方在上述最后期限前提交的报告撰写公约实施情况全球进展报告，并提交缔约方会议届会讨论。此外，为了有助于未来的报告，对报告文书作了略微修改和规范，以取代先前用于第一份和第二份实施报告的格式。

17. 根据缔约方会议这项决定，秘书处为确保向新报告周期过渡采取了一些安排。除了举办第 13 段中所述的报告问题讲习班和培训课程之外，2011 年 4 月向各缔约方正式通知了有关时间表和程序，并与各联络点经常保持联系以协助及时提交报告。对报告文书分步填写指南也进行了更新以反映缔约方会议对报告文书所作的修订。公约实施情况全球进展报告（文件 FCTC/COP/5/5）和 2012-2013 年中期绩效报告（文件 FCTC/COP/5/20）中提供了进一步信息说明根据新报告周期收到和分析的报告情况。

### **协助缔约方实施公约，特别注重发展中国家缔约方和经济转轨缔约方**

18. 这方面工作包括就现有资源和协助机制提供建议并促进其获取，具体包括：开展需求评估；促进专长和工艺技术转让；在条约事项方面向各缔约方提供咨询、支持和信息；以及促进为实施公约进行南南合作。

19. 工作计划中打算对国际可用资源数据库进行确定和更新，这一工作已经按计划完成。该数据库载有 52 个缔约方、捐助方和发展伙伴以及其他组织和机构提供的关于可用以支持实施条约的现有资源信息，该数据库目前定期得到更新。所有缔约方均可访问，过去两年中该数据库的访问者数量有稳步大幅增加。

20. 工作计划还打算应要求支持 25 个国家评估其在充分履行公约义务方面的需求。这项工作得到部分完成，因为双年度的大部分时期缺乏预算外资源。双年度结束时应有政府要求，与它们共同进行了 10 项需求评估，其中七项已向缔约方会议第四届会议进行了报告<sup>1</sup>。自 2011 年下半年开始获得了预算外资源，现金已足够保证开展这一活动，2012 年继续进行需求评估工作，有关详情将向缔约方会议第五届会议进行报告。

21. 在促进缔约方之间的专长及工艺技术转让方面，通过分析和传播缔约方实施报告中所载主要成就以及在公约实施问题区域讲习班的议程框架内促进国家之间交流最佳做法、知识和成就，已经完成了计划的工作。秘书处还促进缔约方之间应要求进行专长和工艺技术的交流，如就公约第 11 条规定的图像警示的使用，第 14 条规定的国家戒烟指南等进行交流。该工作领域的相关报告已按计划提交给缔约方会议第四届会议（文件 FCTC/COP/4/16）。

22. 在促进获取关于条约事项的信息方面，通过传播缔约方会议通过的实施准则和提高有关认识以及举办国家间讲习班来开展计划的工作。由于为充分实施筹集预算外资金需要时间，该领域工作只得到部分完成。秘书处于 2011 年以缔约方会议所有六种正式语言公布了全套实施准则，并通过各种活动积极传播这一出版物；然而，要在专家和利益攸关方中更为广泛地传播还需要更多的资源。同样，双年度期间，秘书处与世卫组织各区域办事处合作组织了 5 次区域讲习班（计划为 10 次）；总共 70 多个缔约方参与了这些讲习班，其中包括对实施公约方面的具体国家问题和挑战进行双边审查，使缔约方能够获得符合其需求的建议。双年度即将结束时获得了资源，将能够在 2012-2013 年期间举办更多的国家间讲习班和发表更多出版物。迄今举办的讲习班已覆盖了范围广泛的条约实施问题，如用以支持实施工作的现有条约文书、缔约方在实施公约方面的经验和最佳做法；公约报告系统；从全球和区域实施进展中汲取的教训；资源和协助机制；以及国际合作和国际伙伴在促进实施方面的作用。

23. 工作计划还强调为实施公约促进南南合作的重要性。关于这一新出现的条约工作领域的报告（文件 FCTC/COP/4/18）已按计划提交给缔约方会议第四届会议，另一方面，由于资金迟到，2012 年 6 月才得以召集了一次专家会议，示范项目将随后展开。关于这一工作领域的进一步信息载于秘书处的相关报告（文件 FCTC/COP/5/17）。

### **与国际组织和区域政府间组织及其他团体的协调以及其他安排和活动**

24. 根据公约第 24.3(e)条与政府间组织进行了协调。已按计划编写并向缔约方会议第四届会议提交了报告（文件 FCTC/COP/4/16），说明可以与有关国际组织开展合作的

---

<sup>1</sup> 缔约方会议第四届会议之后，于 2011 年对不丹、斐济和帕劳进行了需求评估。

潜在领域。缔约方会议在这方面作出决定（FCTC/COP4(17)号决定），要求秘书处继续积极在该领域开展工作，要特别注重发展中国家缔约方和经济转轨缔约方的需要并注重在国家层面利用机构间合作以及联合国发展援助框架的潜力。

25. 与有关国际机构和组织<sup>1</sup>的合作包括：参与国家需求评估和区域实施问题讲习班（联合国开发计划署和世界银行）；参与缔约方会议设立的政府间谈判间机构和各工作小组的会议并提供技术建议（联合国粮食及农业组织、国际劳工组织、联合国环境规划署、联合国毒品和犯罪问题办公室、世界海关组织、世界银行和世界贸易组织）；在具体的条约工作领域提供支持和咨询，这些领域包括：税收和价格政策（世界银行）；国家协调机制（联合国开发计划署）；以及实施世卫组织框架公约所涉及的贸易问题（联合国贸易和发展会议、世界贸易组织）。有关工作还包括与世卫组织有关各司合作并与联合国秘书处协调，共同筹备联合国烟草管制特设机构间工作队的特别会议，此次会议按 2010 年联合国经济及社会理事会实质性会议的要求，以世卫组织框架公约实施问题为重点。工作队特别会议于 2012 年 2 月召开，2012-2013 年工作计划的中期绩效报告中（文件 FCTC/COP/5/20）对此作了提及。

26. 在一些双边会议（联合国开发计划署、世界银行）以及在筹备和召开工作队特别会议过程中，与拥有大量专业知识可支持实施世卫组织框架公约的若干国际组织和机构讨论并启动了合作和伙伴关系。这类合作还包括就未来的烟草制品非法贸易议定书与联合国毒品和犯罪问题办公室和世界海关组织共同开展工作；就涉及公约实施问题的机构间工作队工作与经社理事会合作；就条约和法律事项与联合国条约科合作；就上述机构在促进条约实施方面的作用问题与国家公共卫生研究所国际联合会合作。由于上一双年度中可用于开展这些合作的资金有限，秘书处在继续这项工作，旨在审查和调动各伙伴的潜力以支持实施公约。考虑到该领域尚需缔约方会议提出指导，而且就具有相关专长的组织而言，需要等待烟草制品非法贸易议定书获得通过，所以将在缔约方会议第五届会议之后完成工作计划中预期的合作协议缔结工作。

27. 工作计划这一部分还包括审查其他国际条约下的现有相关经验和文书。秘书处通过与另外 10 多项条约的秘书处开展合作完成了这一审查。其结果已经被用于编写提交缔约方会议第五届会议的若干报告和建议，如关于缔约方会议主席团作用的报告（文件 FCTC/COP/5/24），关于公约秘书处首长任命程序的报告（文件 FCTC/COP/5/25），关于公约确定的报告安排的报告（文件 FCTC/COP/5/14）以及关于欠交自愿评定分摊款的报告（文件 FCTC/COP/5/21）。

---

<sup>1</sup> 本段及下面一段所用的组织和机构名称缩写具体如下：联合国开发计划署（开发署 UNDP）、联合国粮食及农业组织（粮农组织 FAO）、国际劳工组织（劳工组织 ILO）、联合国环境规划署（环境署 UNEP）、联合国毒品和犯罪问题办公室（UNODC）、世界海关组织（WCO）、世界贸易组织（世贸组织 WTO）、联合国贸易和发展会议（贸发会议 UNCTAD）、联合国经济及社会理事会（经社理事会 ECOSOC）。

28. 关于根据《缔约方会议议事规则》第 31.3 条审查具有缔约方会议观察员地位的非政府组织的资格认证问题，与缔约方会议主席团进行了磋商并按计划完成了审查工作（文件 FCTC/COP/4/22 Rev.1）。有关报告以对非政府组织应秘书处要求提交的报告和信函的审查为基础。缔约方会议通过了报告中关于维持或中止非政府组织观察员地位的各项建议，并要求就未来如何促进这类审查工作建议方案供其第五届会议审议（秘书处已将建议的方案适当编入文件 FCTC/COP/5/26）。秘书处还与具有缔约方会议观察员地位的非政府组织举行了两次会议并在其通讯中定期纳入观察员工作方面的信息以进一步促进合作。目前，26 个非政府组织具有观察员地位。

29. 工作计划这一部分还包括与计划中指定的通讯联络、管理和跨领域活动有关的工作。

30. 秘书处开展了大量工作促进在实施公约方面进行国际协调和推广，包括与各缔约方常驻日内瓦代表团、各国政府和政府间组织及区域经济一体化组织的高级官员以及民间社会代表举行会议，并在联合国内组办的重要专业论坛和活动中介绍情况。秘书处还继续编制季度通讯，并扩充和重新设计其网站，以便促进更广泛地了解该条约及其实施方面的进展和国际合作情况。

31. 加强与世卫组织有关各司和办事处的合作是 2010-2011 年期间所开展工作的另一个重要内容。与世卫组织无烟草行动定期举行的会议，除其他外，包括审查和促进若干领域的工作和协同作用，这些领域具体涉及报告和监测安排，编写缔约方会议要求的报告过程中的技术合作，世界无烟日年度活动的筹备以及需求评估任务等。秘书处与世卫组织各区域办事处协调举行了区域实施问题讲习班、关于报告问题的缔约方培训课程以及国家需求评估。

32. 该领域工作还包括在国家访问期间和在日内瓦与世卫组织各区域主任和高级职员以及世卫组织国家办事处负责人举行会议。共同审查和讨论的问题包括：支持各政府在动员跨部门行动时促进世卫组织框架公约在烟草控制中的作用；在国家层面利用联合国机构间协调机制的潜力，特别是从发展议程和需要支持各国履行其国际义务的角度而言；应对具体的国家挑战，如履行公约有时限条款下的义务等；以及可促进实施的协助机制。与世卫组织有关各司和办事处的联合协调努力，除其他外，还包括审查与公约报告系统有关的各种数据库和信息系统；促进联合国条约实施方面的机构间合作；以及世卫组织框架公约在实施联合国大会关于预防和控制非传染性疾病问题高级别会议政治宣言方面的作用。

33. 工作计划还预期在征收缔约方自愿评定分摊款方面以及为充分实施工作计划筹集预算外捐款方面取得进展。双年度结束时这两方面任务均已完成。秘书处向各缔约方通报了缔约方会议第四届会议通过的 2012-2013 年财务期分摊款比额，同时定期就欠缴款额与有关缔约方一起采取后续行动。双年度结束时，2010-2011 年财务期自愿评定分摊款的支付率为 94.5%（与 2008-2009 年财务期结束时的 90% 支付率相比有所增加），截至 2012 年 6 月 30 日，即本报告定稿之日，该比率进一步增加到 97%。但是，2010-2011 年和前一双年度期间，有欠款的缔约方数量仍然较高。更多详情载于按缔约方会议要求编写以供其第五届会议审议的关于欠交自愿评定分摊款问题的秘书处报告（文件 FCTC/COP/5/21）。

34. 在筹集预算外资金方面，2011 年 12 月与欧洲联盟签订了一项协议，在三年内提供 520 万欧元以便加强支持，促进在全球实施公约。这项规划包括向 30 个低收入和中等收入缔约方提供需求评估和相关实施支持，以及支持公约下的能力建设、国际合作和信息分享。此前，在 2011 年 6 月，澳大利亚捐赠了 90 万澳元以支持开展工作计划若干方面的工作，这些工作领域不由自愿评定分摊款资助，具体包括公约第 6 条工作小组的活动；进行需求评估并向太平洋岛国缔约方和其他发展中国家缔约方提供实施方面的援助；加强公约下的报告系统以及专长和最佳做法交流。

## 总结

35. 总体上，工作计划为所有五个主要领域确定的 19 项任务中，15 项得到全面完成。涉及需求评估、区域讲习班、与国际组织签署协议以及南南合作问题的四项任务，由于需要时间筹集预算外资金，得到部分完成。双年度即将结束时，这些资金大部分已经到位，所以应当能够在当前双年度中完成这些任务。

36. 2012-2013 年工作计划和预算的中期绩效报告（文件 FCTC/COP/5/20）中提供了关于实施缔约方会议第四届会议所作决定的进一步详情。因此，缔约方会议第四届会议（2010 年 11 月）与第五届会议（2012 年 11 月）之间开展的工作在两份文件中予以述及——本报告陈述 2011 年开展的工作，2012-2013 年中期绩效报告陈述 2012 年开展的工作。这两份报告覆盖了闭会期间工作，其中的概要、经验教训和结论被纳入秘书处提交缔约方会议第五届会议的活动情况报告（文件 FCTC/COP/5/4）。

## 财务执行情况

37. 缔约方会议第三届会议核准的预算为 12 840 000 美元，其中缔约方自愿评定分摊款为 8 747 727 美元。此外，为秘书处确认了一笔数额达 747 000 美元的额外费用，用在乌拉圭埃斯特角举办缔约方会议第四届会议，由此双年度工作计划的资金总需求为



13 587 000 美元<sup>1</sup>。可用资金总额达 12 993 512 美元（占核准预算与在日内瓦以外地点举办缔约方会议第四届会议所需额外费用总和的 95%），其中包括收入总额 11 844 853 美元和期初结存额 1 148 659 美元。

38. 缔约方自愿评定分摊款数额为 8 945 209 美元，占总收入的 75%<sup>2</sup>。但是，在总收入中，2010-2011 年财务期尚有 484 136 美元自愿评定分摊款未予支付。此外，2006-2007 年以及 2008-2009 年财务期还有 364 501 美元自愿评定分摊款仍未支付，由此，截至 2011 年 12 月 31 日时，前三个双年度未支付的摊款总额达 848 637 美元。截至 2012 年 6 月 30 日，即本报告定稿之日，由于缔约方在此期间进行了支付，欠款额减至 589 547 美元。文件 FCTC/COP/5/21 所载的秘书处报告提供了关于自愿评定分摊款支付状况的更多信息。

39. 预算外捐款数额达 2 329 121 美元，占总收入的 20%。其中包括乌拉圭为主办缔约方会议第四届会议捐助的额外费用，澳大利亚的捐款（详见第 34 段），加拿大为支持就公约实施所涉贸易问题开展活动捐助的款额，以及荷兰和德国为借调提供的资源（关于可用资金的分配情况见附件 1 表 2）。由于 2011 年 12 月与欧洲联盟签署了捐助协议（见第 34 段），根据此协议收到的资金被延迟至 2012-2013 年财务期并将反映在文件 FCTC/COP/5/20 所载的相关财务期中期绩效报告中（其他资金占总收入的 5%，也体现在附件 1 表 2 中）。此外，欧洲联盟为支持议定书草案非正式工作小组的工作，实额支付了总计 203 224 欧元的旅行和会议服务费用<sup>3</sup>。

40. 支出总额达 12 988 051 美元，包括职员费用 6 127 806 美元，活动费用 4 999 756 美元以及规划支持费用 1 860 489 美元（支付给世卫组织）。2011 年 12 月 31 日时的结存额为 5461 美元。

41. 职员费用 6 127 806 美元占总支出的 47%。这些费用包括缔约方会议通过 2010-2011 年工作计划和预算后世卫组织推行的员额占用费<sup>4</sup> 467 000 美元<sup>5</sup>。由于双年度期间瑞郎对比美元逐步升值，职员费用与世卫组织为 2010-2011 年制定的标准费用相比，平均增加了 10%。为解决由此出现的职员费用增加问题，公约秘书处暂停了计划于 2010 年中期开始的招聘活动并请求世卫组织提供一笔与所付员额占用费数额相当的行政服务预支款<sup>6</sup>。

<sup>1</sup> 根据 2009 年签署的主办协议，这笔额外资金由缔约方会议第四届会议主办国乌拉圭提供。

<sup>2</sup> 包括附件 1 表 2 中显示的有待偿付的 2006-2007 年财务期自愿评定分摊款余额。

<sup>3</sup> 这项工作最初未被编入预算，因为这是缔约方会议第四届会议要求进行的工作，而 2010-2011 年工作计划和预算已在缔约方会议第三届会议上获得通过。

<sup>4</sup> 以固定百分比(8.5%)对薪金费用总额收费。

<sup>5</sup> 如果加上对补充职员的费用收取的 83 000 美元员额占用费，员额占用费总额为 550 000 美元。

<sup>6</sup> 见附件 1 表 2，这笔预支款已于 2012 年偿还。

42. 活动费用占总支出的 39%。最大一笔活动费用源自筹备和召开缔约方会议第四届会议（44%），其次是拟定议定书和准则（42%），与报告安排、协助缔约方和国际合作有关的工作（10%），以及管理和行政事务（4%）。

43. 如果按支出类型来看，费用最多的是为缔约方提供旅行支助和口译服务，它们各占总支出的 9%，其次是内部翻译费用，占总支出的 5%。世卫组织内部服务总费用（文件翻译、印刷和分发，部分后勤费用，以及规划支持费用和可以抵付一般行政费用的员额占用费）占总支出的近 22%。最后，值得注意的是是一些高额费用，如与缔约方会议第四届会议有关的秘书处职员和口译的旅费，将近 700 000 美元（占旅费总额的 28%），由东道国提供的额外资金支付，因为这些属于在日内瓦以外地点举行缔约方会议届会期间发生的费用。

44. 附件 1 提供了更详细的财务执行情况。各份表格分别显示了总体执行情况；可用资金的分配情况，包括自愿评定分摊款的分配情况；按职员费用、活动费用和规划支持费用分列的支出分配情况；以及按活动类型和工作计划及预算细目分列的活动费用详细分配情况。

45. 附件 2 载有一份经世卫组织财务主管签署和认证的收支表，其中包含一份关于某些调整额的解释性说明，主要是因为世卫组织改变了记录规划支持费用的政策。所附的 2010 年 1 月 1 日至 2011 年 12 月 31 日收支表中的数字被列入世卫组织财务报表，外审计员对该报表发表了无保留意见。

## 缔约方会议的行动

46. 请缔约方会议注意本报告。

## 附件 1

## 2010-2011 年财务执行情况

表 1. 总体执行情况 (美元)

可用资金总额	12 993 512
支出	12 988 051
结余	5 461

表 2. 可用资金的分配情况 (美元)

<b>2010 年 1 月 1 日期初结存额</b>	<b>1 148 659</b>
<b>收入</b>	
2010-2011 年自愿评定分摊款 <sup>1</sup>	8 751 757
2006-2007 年自愿评定分摊款 <sup>2</sup>	193 452
获得的额外捐款 <sup>3</sup>	2 329 121
2010 年世卫组织更正的调整额	30 523
世卫组织提供的行政服务费预支款	540 000
合计	11 844 853
<b>可用资金总计</b>	<b>12 993 512</b>

<sup>1</sup>包括缔约方会议第三届会议之后成为缔约方国家的自愿评定分摊款。发票金额为 8 751 742 美元，注销了 15 美元凑整差额。

<sup>2</sup>世卫组织在 2010-2011 年期间对先前 2008-2009 年绩效报告中报告的数字 238 261 进行调整后的数额。

<sup>3</sup>预算外捐款来自澳大利亚 (908 109 美元)、加拿大 (39 715 美元)、荷兰 (439 797 美元) 和美国疾病预防控制中心 (28 250 美元)，还有德国通过联合国开发计划署为借调提供的款额 (166 250 美元) 和乌拉圭为主办缔约方会议第四届会议的额外费用提供的捐款 (747 000 美元)。

### 表 3. 支出的分配情况

#### 3.1 支出的总体分配情况(美元)

<b>职员费用<sup>1</sup></b>	<b>6 127 806</b>
- 薪金费用总额	5 660 806
- 员额占用费	467 000
<b>活动（详见表 3.2 – 3.4）</b>	<b>4 999 756</b>
<b>规划支持费用（占支出 13%，支付给世卫组织）<sup>2</sup></b>	<b>1 860 489</b>
- 对自愿评定分摊款收取的费用	1 602 683
- 对预算外资金收取的费用	257 806
<b>合计</b>	<b>12 988 051</b>

#### 3.2 按 2010-2011 年工作计划预算细目分列的活动费用分配情况 (美元)

1. 缔约方会议第四届会议 <sup>3</sup>	2 195 742
2. 议定书、准则和其他实施文书	2 085 300
- 政府间谈判机构	1 747 783
- 准则草案工作小组 <sup>4</sup>	310 670
- 议定书非正式工作小组 <sup>5</sup>	26 847
3. 公约之下的报告安排	99 818
4. 在实施公约方面对缔约方的援助	359 515
5. 与国际组织和机构的协调	37 468
6. 管理和行政工作	221 913
<b>合计</b>	<b>4 999 756</b>

<sup>1</sup> 其中借调费用 540 042 美元由德国（通过联合国开发计划署）和荷兰提供。

<sup>2</sup> 包括在提交给缔约方会议第四届会议的 2008-2009 年绩效报告中指明的，世卫组织在 2008-2009 年期间未收取的 517 503 美元规划支持费用。2010-2011 年期间，世卫组织根据记录规划支持费用政策方面的变化，将这比费用调整为 435 559 美元。

<sup>3</sup> 包括用于举办缔约方会议主席团闭会期间会议的 177 468 美元。

<sup>4</sup> 这笔数额不包括为遵守缔约方会议为制定准则规定的限期，于 2009 年底举行各工作小组第一次会议而使用的 228 849 美元。

<sup>5</sup> 此外，欧洲联盟为支持非正式工作小组的工作提供了一笔数额达 203 224 欧元的实物捐赠。

## 3.3 按活动类型分列的活动费用分配情况 (美元)

<b>旅费</b>	<b>2 485 473</b>
- 缔约方代表	1 211 734
- 口译 <sup>1</sup>	404 719
- 临时顾问	126 147
- 笔译	83 256
- 会议工作人员	51 442
- 世界卫生组织为缔约方会议第四届会议提供的支持服务	182 031
- 公约秘书处 <sup>2</sup>	426 144
<b>补充职员的费用<sup>3</sup></b>	<b>1 107 705</b>
- 口译	765 590
- 笔译	163 939
- 会议工作人员	135 629
- 加班	42 547
<b>一般业务费用</b>	<b>1 081 229</b>
- 后勤	521 996
- 文件翻译	319 823
- 印刷和出版	166 838
- 邮件、分发和网络服务	72 262
- 银行收费	295
- 凑整差额	15
合同服务	283 694
电信	25 806
设备	4 970
咨询/研究	6 746
直接融资合作	4 133
<b>合计</b>	<b>4 999 756</b>

<sup>1</sup> 包括用于在乌拉圭举行缔约方会议第四届会议的 363 395 美元。

<sup>2</sup> 包括用于在乌拉圭举行缔约方会议第四届会议的 133 783 美元。

<sup>3</sup> 包括 83 000 美元员额占用费。

表 3.4 按活动类型和工作计划预算细目分列的活动费用分配情况 (美元)

	旅费	补充职员 的费用	一般业务 费用	合同服务	电信	设备	咨询、 研究	直接 融资 合作	合计
缔约方会议第四届会议	1 236 690	420 950	506 164	31 938	-	-	-	-	2 195 742
议定书、准则和其他 实施文书	<b>802 934</b>	<b>655 910</b>	<b>506 722</b>	<b>113 598</b>	<b>3 636</b>	-	<b>2 500</b>	-	<b>2 085 300</b>
- 政府间谈判机构	575 299	573 729	488 293	110 462	-	-	-	-	1 747 783
- 准则草案工作小组	215 947	82 181	6 406	-	3 636	-	2 500	-	310 670
- 议定书非正式工作 小组	11 688	-	12 023	3 136	-	-	-	-	26 847
公约之下的报告安排	37 745	15 864	3 537	42 672	-	-	-	-	99 818
公约实施方面对缔约 方的援助	293 619	-	21 824	35 082	4 857	-	-	4 133	359 515
与国际组织和机构的 协调	26 862	-	10 182	424	-	-	-	-	37 468
管理和行政工作	87 623	14 981	32 800	59 980	17 313	4 970	4 246	-	221 913
合计	<b>2 485 473</b>	<b>1 107 705</b>	<b>1 081 229</b>	<b>283 694</b>	<b>25 806</b>	<b>4 970</b>	<b>6 746</b>	<b>4 133</b>	<b>4 999 756</b>

## 附件 2

**促进健康自愿基金**  
**《世界卫生组织烟草控制框架公约》秘书处**

2010 年 1 月 1 日至 2011 年 12 月 31 日期间收支表  
 (以美元表示)

<b>2010 年 1 月 1 日期初结存额</b>		1 148 659
<b>收入</b>		
2010-2011 年自愿评定分摊款	8 751 757	
2006-2007 年自愿评定分摊款	238 261	
其他自愿捐款	2 162 871	
收到的实物捐赠	166 250	
其他收入调整	(44 809)	
其他支出调整	30 523	
为框架公约提供的行政服务预支款	540 000	11 844 853
<b>可用资金总计</b>		<b>12 993 512</b>
<b>支出 (见所附详细情况)</b>		
2010-2011 年		12 988 051
<b>2011 年 12 月 31 日时结存额</b>		<b>5 461</b>

我证明上表正确无误地反映了收入和支出情况。

  
 财务主管  
 Jane Stewart



2012 年 6 月 28 日

《世界卫生组织烟草控制框架公约》秘书处支出详细情况  
(2010年1月1日至2011年12月31日)

支出	数额 (美元)
职员费用 <sup>1</sup>	6 127 807
(补充) 职员的费用	1 107 705
直接融资合作	4 133
咨询、研究开支	6 746
合同服务	283 694
设备、车辆和家具	4 970
旅费	2 485 474
一般业务费用	1 080 919
电信	25 806
银行收费	294
凑整差额	15
规划支持费用 <sup>2</sup>	1 860 489
<b>合计</b>	<b>12 988 051</b>

<sup>1</sup> 职员费用包括为一名初级专业人员提供的相当于 166 250 美元实物捐赠，对此捐赠不收取规划支持费。

<sup>2</sup> 规划支持费用

2010-2011 年	1 424 930
2008-2009 年	<u>435 559</u>
规划支持费用总计	<u>1 860 489</u>

由于 2011 年规划支持费用政策发生变化，2008-2009 年规划支持费用包括 64 943 美元调整额，以便使规划支持费用与支出相一致。

在 2010 年 1 月 1 日 - 2011 年 12 月 31 日期间财务报告和经审计的财务报表中，世卫组织烟草控制框架公约的期末结存额显示为 70 404 美元。这笔结存额未扣除 2008-2009 年规划支持费用方面的 64 943 美元调整额。这份经认证的收支表将规划支持费用方面数额达 64 943 美元的调整额纳入在内以便使规划支持费用与支出水平相一致。将这笔调整额算入费用后，2011 年 12 月 31 日的结存额仅剩 5461 美元。

= = =